

**Совещание государств – участников Конвенции  
о запрещении применения, накопления запасов,  
производства и передачи противопехотных мин  
и об их уничтожении**

28 September 2011  
Russian  
Original: English

Одиннадцатое совещание  
Пномпень, 28 ноября – 2 декабря 2011 года  
Пункт 9 предварительной повестки дня  
Неофициальная презентация просьб, представляемых  
по статье 5, и анализа этих просьб

**Анализ запроса, представленного Чили  
на продление предельного срока для завершения  
уничтожения противопехотных мин в соответствии  
со статьей 5 Конвенции**

**Представлено Председателем десятого Совещания государств-  
участников от имени государств-участников, уполномоченных  
проанализировать запросы на продления**

1. Чили ратифицировала Конвенцию 10 сентября 2001 года. Конвенция вступила для Чили в силу 1 марта 2002 года. В своем первоначальном докладе в порядке транспарентности, представленном 5 сентября 2002 года, Чили сообщила районы под ее юрисдикцией или контролем, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины. Чили обязана произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в минных районах под ее юрисдикцией или контролем к 1 марта 2012 года. Чили, полагая, что она не будет в состоянии сделать это к данной дате, 14 апреля 2011 года представила Председателю десятого Совещания государств-участников запрос на продление ее предельного срока. 11 мая 2011 года Председатель десятого Совещания государств-участников (СГУ-10) письмом к Чили запросил дополнительную информацию. Чили представила ответ 3 июня 2011 года. Запрос Чили рассчитан на восемь лет (до 1 марта 2020 года).

2. В запросе указывается, что саперными подразделениями вооруженных сил были заминированы и зарегистрированы в общей сложности 199 районов совокупной площадью 23 207 281 м<sup>2</sup> в шести регионах страны: Арика-Паринакота (95 минных районов общей площадью 14 477 055 м<sup>2</sup>), Тарапака (8 минных районов общей площадью 136 021 м<sup>2</sup>), Антофагаста (65 минных районов общей площадью 6 203 380 м<sup>2</sup>), Вальпараисо (2 минных района общей площадью 20 066 м<sup>2</sup>), Столичный округ (1 минный район общей площадью 80 560 м<sup>2</sup>) и Магальянес и Чилийская Антарктика (28 минных районов общей площадью 2 290 199 м<sup>2</sup>). В запросе указывается, что из 199 заминированных районов 16 относятся к числу "опасных", т.е. определяемых как минные районы, которые были расчищены до вступления в силу Конвенции для Чили,

однако, согласно реестрам, не все установленные мины были обнаружены в ходе прошлых операций по разминированию. В запросе указывается, что эти "опасные районы" расположены в 4 регионах страны: Тарапака (1), Антофагаста (13), Вальпараисо (1) и Столичный округ (1).

3. В запросе указывается, что из-за сильных сезонных дождей в ряде минных районов, главным образом на высокогорных плато, произошло смещение мин. Председатель СГУ-10 запросил дополнительную информацию относительно расположения минных районов, в которых наблюдалось смещение мин. В своем ответе Чили указала, что смещение мин отмечалось в общей сложности в 37 минных районах, где уже проводились операции по разминированию, а подозрения на смещение мин имеются в отношении в общей сложности 69 минных районов в регионах Арика у Паринакота, Тарапака, Антофагаста и Магальянес.

4. В запросе указывается, что точные границы всех минных районов не известны, поскольку мины были установлены чилийскими вооруженными силами, однако общая указанная площадь также включает периметр безопасности вокруг минных районов, в случае которого учитывается радиус возможного поражения противопехотными или противотанковыми минами. Председатель СГУ-10 запросил дополнительную информацию относительно площади поверхности периметра безопасности в сравнении с фактической площадью минного поля. В своем ответе Чили указала, что площадь поверхности периметра безопасности варьируется, поскольку она в значительной степени зависит, среди прочего, от схемы установки и расположения мин в обозначенных районах, состояния и характеристик почвенного покрова, зарегистрированных уровней осадков или снега и близости подъездных дорог.

5. В запросе указываются следующие результаты, достигнутые по состоянию на март 2011 года:

a) в регионе Арика у Паринакота были обработаны 17 районов (8 из которых еще подлежат сертификации) с расчисткой территории площадью 1 761 352 м<sup>2</sup> и высвобождением за счет нетехнических средств 1 844 922 м<sup>2</sup> земель. В процессе работ по разминированию были уничтожены 13 483 противопехотные мины и 7 301 противотанковая мина;

b) в регионе Тарапака был расчищен 1 район, еще подлежащий сертификации, с разминированием территории площадью 12 932 м<sup>2</sup> и уничтожением 124 противопехотных мин;

c) в регионе Антофагаста были обработаны 27 районов (13 районов еще подлежат сертификации) с расчисткой территории площадью 262 242 м<sup>2</sup> и высвобождением за счет нетехнических средств 4 175 274 м<sup>2</sup> земель. Были уничтожены 10 384 противопехотные мины и 2 116 противотанковых мин;

d) в регионе Вальпараисо был расчищен 1 район с разминированием территории площадью 6 066 м<sup>2</sup> и уничтожением 123 противопехотных мин и 3 противотанковых мин;

e) в Столичном округе был расчищен 1 район с разминированием территории площадью 80 560 м<sup>2</sup> и уничтожением 238 противопехотных мин;

f) в регионе Магальянес и Чилийская Антарктика были обработаны 7 районов (2 района еще подлежат сертификации) с расчисткой территории площадью 203 652 м<sup>2</sup> и высвобождением за счет нетехнических средств 1 036 359 м<sup>2</sup> земель. Были уничтожены 861 противопехотная мина и 2 936 противотанковых мин.

6. В запросе указывается, что большинство заминированных и опасных участков расположено в районах, которые непосредственно не затрагивают общины, и что предпринимаемые Вооруженными силами Чили усилия по маркировке и мониторингу этих районов являются одним из ключевых факторов, обеспечивающих уменьшение числа жертв; за период с 1970-х годов общая численность жертв составила 43 человека, причем последний случай гибели отмечался в 2005 году. В запросе также указывается, что со времени вступления в силу в результате осуществления статьи 5 были достигнуты значительные социально-экономические сдвиги. В запросе указывается, что расчистные работы в регионе Арика и Паринакота позволили высвободить земли в непосредственной близости от населенных пунктов и мест расселения общин, что повысит безопасность, улучшит условия движения автотранспорта, как частного, так и коммерческого, а также будет способствовать продуктивному сотрудничеству в рамках региона. В запросе указывается, что в результате расчистки и сертификации минных полей в секторе Тамбо Кемадо был высвобожден район, где будет развернут двухсторонний многопрофильный таможенный комплекс, который будет способствовать осуществлению транзитных операций и развитию взаимных торговых связей между Чили и Боливией. В запросе также указывается, что ведутся расчистные работы в секторе Кебрада-Эскритос по обе стороны международной трассы, связывающей города Такна в Перу и Арика в Чили, что позволит расширить данную дорогу.

7. Как уже отмечалось, запрос Чили рассчитан на 8 лет (до 1 марта 2020 года). В запросе указывается, что этот период времени определен исходя из оценки географических и климатологических условий, а также наличия персонала, требуемого для соблюдения сроков, установленных статьей 5. В запросе указывается, что в труднодоступных районах операции по расчистке могут осуществляться исключительно в благоприятных условиях в порядке обеспечения безопасности, переброски подразделений и, особенно, эвакуации персонала в случае возникновения в ходе операций нештатных ситуаций.

8. Председатель СГУ-10 поинтересовался, не считает ли Чили возможным – учитывая явное увеличение земельных площадей, высвобождаемых с использованием новых методов, – поставить более амбициозные цели и разработать оперативный план, предусматривающий выполнение Чили своих обязательств по статье 5 в срок, составляющий менее запрошенных 8 лет. В своем ответе Чили указала, что, опираясь на опыт и уроки, извлеченные за последние три года, а также учитывая общее число задействованных подразделений и придание в 2008 году 5 подразделений по механической расчистке, план работ уже был скорректирован в сторону уменьшения – с 10 до 8 лет, – с тем чтобы обеспечить выполнение обязательств по статье 5. Чили далее указала, что было бы безответственно связывать себя более ускоренным графиком выполнения этих обязательств, учитывая, в частности, ряд перечисленных в запросе на продление факторов, которые препятствуют достижению прогресса.

9. В запросе указываются следующие мешающие обстоятельства: а) ограничения, обусловленные географическими и климатическими условиями в большинстве затронутых районов; б) сложная рабочая обстановка, вынуждающая сокращать продолжительность рабочего времени; в) множество торфяников, требующих выемки грунта для извлечения мин; и г) порча механического оборудования, работающего в таких экстремальных условиях.

10. В запросе приводятся таблицы с указанием площади участков, подлежащих обработке в течение каждого года запроса на продление. Согласно прогнозам, в 2011 году будут обработаны 19 районов общей площадью 3 100 836 м<sup>2</sup> и

23 района будут сертифицированы; в 2012 году будут обработаны и сертифицированы 24 района общей площадью 1 584 512 м<sup>2</sup>; в 2013 году будут обработаны и сертифицированы 26 районов общей площадью 1 410 605 м<sup>2</sup>; в 2014 году будут обработаны и сертифицированы 20 районов общей площадью 4 221 145 м<sup>2</sup>; в 2015 году будут обработаны и сертифицированы 11 районов общей площадью 932 321 м<sup>2</sup>; в 2016 году будут обработаны и сертифицированы 18 районов общей площадью 1 684 192 м<sup>2</sup>; в 2017 году будут обработаны 15 районов общей площадью 3 244 659 м<sup>2</sup> и 16 районов будут сертифицированы; в 2018 году будут обработаны 11 районов общей площадью 1 021 889 м<sup>2</sup>; в 2019 году будут обработаны и сертифицированы 2 района общей площадью 70 999 м<sup>2</sup>; а в 2020 году будет обработан и сертифицирован 1 район общей площадью 17 940 м<sup>2</sup>.

11. В запросе указывается, что при разработке плана проведения миннорасчистных мероприятий в Чили во главу угла ставится обеспечение безопасности персонала по разминированию и что миннорасчистные операции в стране проводятся в четыре этапа: планирование, подготовка, расчистка и сертификация. В запросе указывается, что к числу применяемых Чили ручных методов разминирования относятся визуальное обнаружение, использование проволочных силков, срезание растительности, металлообнаружение, экскавация и разведка мин щупом, равно как окапывание пневматическим способом. В запросе указывается, что все мины уничтожаются на месте. В запросе также указывается, что используются и методы механической расчистки, причем работы производятся в три этапа: подготовка площадки, полная расчистка внутри периметра района, очерченного в ходе технического обследования, и расчистка внешней границы района, если это представляется необходимым по результатам технического обследования. В запросе указывается, что высвобождению всех районов предшествует их обязательная сертификация.

12. Председатель СГУ-10 запросил дополнительную информацию относительно того, как Чили намеревается обрабатывать "опасные районы", и какие шаги предпринимаются в том случае, если в заминированных районах не удастся обнаружить все помеченные на картах мины. В своем ответе Чили указала, что она собирает всю историческую информацию относительно работ, проводимых в этих районах по итогам технического обследования. Как указала Чили, обработка этих районов по большей части производится, если позволяют условия, с помощью механических средств, а в остальных случаях – за счет сочетания ручного и механического способов. Чили указала, что подлежащие использованию процедуры будут зависеть от результатов технического обследования, проводимого в каждом опасном районе, с установлением в каждом отдельном случае конкретных участков для углубленного зондирования на предмет выявления необнаруженных мин. Чили также указала, что, учитывая, сколько времени прошло, нельзя гарантировать обнаружение 100% мин. Чили также указала, что – для сведения такого риска к минимуму – в процессе выполнения операций данные технического изучения подвергаются углубленному анализу на предмет более адекватной и достоверной оценки того, что могло произойти в данном конкретном районе. Чили далее указала, что аналогичный подход применяется к районам, где произошло смещение мин. Анализирующая группа отметила целесообразность обеспечения Чили большей ясности в отношении ее планов использования других средств высвобождения земель (включая нетехническое и техническое обследование), а также того, как такая деятельность по обследованию может сказаться на общем плане мероприятий. Анализирующая группа также рекомендовала Чили пересмотреть национальные стандарты и стратегии противоминной деятельности и включить в них методы высвобождения земель.

13. Анализирующая группа с удовлетворением отметила, что Чили применяет весь комплекс методов для обеспечения безопасного возвращения земель населению и призвала Чили продолжать добиваться улучшения методов высвобождения и сертификации земель, которые позволили бы Чили выполнить свои обязательства в более сжатые сроки. В этой связи анализирующая группа отметила важность направления Чили и впредь сообщений о достигнутом прогрессе совместимым образом с обязательствами, взятыми государствами-участниками путем принятия Картахенского плана действий, представляя информацию в разбивке по высвобождению за счет расчистки, технического обследования и нетехнического обследования.

14. В запросе указывается, что, по прогнозам Чили, в период 2011–2020 годов на деятельность, связанную с осуществлением статьи 5, потребуется 61,3 млн. долл. США. Это включает средства на финансирование деятельности 11 подразделений, включая приобретение и ремонт оборудования для разминирования. В запросе далее указывается, что Чили с 2003 года инвестировала свои собственные ресурсы на гуманитарное разминирование путем предоставления технической поддержки на общую сумму порядка 16,6 млн. долларов США. В запросе далее указывается, что Чили намерена покрывать все расходы в связи с выполнением своих обязательств по статье 5.

15. Запрос включает и другую соответствующую информацию, которая может оказаться полезным подспорьем для государств-участников при оценке и рассмотрении запроса, включая детальную оценку остающейся угрозы, карту соответствующего района, фотографии и описание мин, которые обнаруживаются в пределах района, а также другие соответствующие фотографии и таблицы.

16. Анализирующая группа далее отметила, что хотя представленный план носит работоспособный характер, факт указания Чили на задействование ею усиленных процессов высвобождения земель свидетельствует о возможности складывания условий для более оперативного осуществления по сравнению с запрошенным периодом времени. Анализирующая группа добавила, что такой подход мог бы пойти на благо и Конвенции и самой Чили с учетом указания Чили на социально-экономические выгоды, которые будут проистекать из разминирования.

17. Анализирующая группа отметила, что хронология, содержащаяся в запросе, стала бы большим подспорьем для Чили и для всех государств-участников при оценке прогресса в осуществлении в период продления. В этом отношении анализирующая группа отметила, что было бы полезно, если бы Чили представляла коррективы этой хронологии на совещаниях постоянных комитетов, на совещаниях государств-участников и на обзорных конференциях.